

BRUSSEL-HOOFDSTAD

**VERENIGDE VERGADERING
VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE
GEMEENSCHAPSOMMISSIE**

GEWONE ZITTING 1994-1995

10 APRIL 1995

VOORSTEL VAN ORDONNANTIE

tot instelling van het politiek verlof
voor de personeelsleden van de diensten
van het Verenigd College van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
met het oog op de uitoefening van een mandaat
van lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad
of van het Verenigd College van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

VERSLAG

uitgebracht namens de Verenigde Commissies
voor de Gezondheid en de Sociale Zaken
door de heer Michiel VANDENBUSSCHE (N)

Aan de werkzaamheden van de Verenigde Commissies hebben
deelgenomen :

Commissie voor de Gezondheid:

1. Vaste leden: de heer Léon Paternoster, Victor Rens, mevr. Monique Van Tichelen, de heer Jean-Pierre Cornelissen.
2. Plaatsvervangende leden: mevr. Christine Blanchez, de heren Bernard de Marcken de Merken, Walter Vandenbossche, Michiel Vandenbussche.

Commissie voor de Sociale Zaken:

1. Vaste leden: mevr. Sylvie Foucart, mevr. Andrée Guillaume-Vanderroost, de heer Marc Hermans, mevr. Anne Mouzon, de heer Edouard Poulet, mevrouw Magdeleine Willame-Boonen, Evelyne Huytebroeck, Simonne Creyf, de heer André Monteyne.
2. Plaatsvervangend lid: mevr. Ghislaine Dupuis.
3. Andere leden: de heren Jan De Berlangeer, Thierry de Looz-Corswarem.

BRUXELLES-CAPITALE

**ASSEMBLEE REUNIE
DE LA COMMISSION
COMMUNAUTAIRE
COMMUNE**

SESSION ORDINAIRE 1994-1995

10 AVRIL 1995

PROPOSITION D'ORDONNANCE

instituant le congé politique
pour les membres du personnel
des services du Collège réuni
de la Commission communautaire commune
de la Région de Bruxelles-Capitale
en vue de l'exercice d'un mandat de membre du
Conseil ou du Collège réuni de la
Commission communautaire commune
de la Région de Bruxelles-Capitale

RAPPORT

fait au nom des Commissions réunies
de la Santé et des Affaires sociales
par Monsieur Michiel VANDENBUSSCHE (N)

Ont participé aux travaux des Commissions réunies:

Commission de la Santé:

1. Membres effectifs: M. Léon Paternoster, Victor Rens, Mme Monique Van Tichelen, M. Jean-Pierre Cornelissen.
2. Membres suppléants: Mme Christine Blanchez, MM. Bernard de Marcken de Merken, Walter Vandenbossche, Michiel Vandenbussche.

Commission des Affaires sociales:

1. Membres effectifs: Mme Sylvie Foucart, Mme Andrée Guillaume-Vanderroost, M. Marc Hermans, Mme Anne Mouzon, M. Edouard Poulet, Mme Magdeleine Willame-Boonen, Mme Evelyne Huytebroeck, Mme Simonne Creyf, M. André Monteyne.
2. Membre suppléant: Mme Ghislaine Dupuis.
3. Autres membres: MM. Jan De Berlangeer, Thierry de Looz-Corswarem.

I. Bespreking

Zie stuk nr. A-381/2 - 94/95.

II. Stemming

Op artikel 2 wordt een amendement ingediend om de woorden "van de diensten van het Verenigd College" te vervangen door de woorden "van de diensten die rechtstreeks onder het gezag van het Verenigd College staan".

Dit amendement en alle artikelen van het voorstel zijn bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden aangenomen.

Vertrouwen werd geschenken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De Rapporteur;

Michiel VANDENBUSSCHE

De Voorzitter;

Edouard POULLET

I. Discussion

Voir Doc. n° A-381/2 - 94/95.

II. Vote

A l'article 2 est déposé un amendement visant à remplacer les mots «des services du Collège réuni» par les mots «des services placés directement sous l'autorité du Collège réuni».

Cet amendement, les articles 1^{er} à 5 et l'ensemble de la proposition sont adoptés à l'unanimité des 19 membres présents.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur;

Le Président,

Michiel VANDENBUSSCHE

Edouard POULLET

Tekst aangenomen door de Commissie**VOORSTEL VAN ORDONNANTIE**

**tot instelling van het politiek verlof
voor de personeelsleden van de diensten
van het Verenigd College van de
Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
met het oog op de uitoefening van een
mandaat van lid van de Brusselse
Hoofdstedelijke Raad van het Verenigd
College van de Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

Artikel 2

De ambtenaren, de stagedoende personeelsleden en de bij arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur in dienst genomen personeelsleden van de diensten die rechtstreeks onder het gezag staan van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden met voltijds politiek verlof van rechtswege gezonden met het oog op de uitoefening van een mandaat van lid van de Raad of van het Verenigd College.

Artikel 3

§ 1. – De periodes gedekt door het politiek verlof worden niet bezoldigd. Ze worden gelijkgesteld met periodes van dienstactiviteit.

Gedurende de periodes gedekt door het politiek verlof, kunnen de personeelsleden hun aanspraken op bevordering niet doen gelden.

§ 2. – Voor de personeelsleden die met een arbeidsovereenkomst in dienst zijn genomen wordt die arbeidsovereenkomst geschorst gedurende de periodes gedekt door het politiek verlof. Deze worden beschouwd als voor bevordering tot een hogere wedde in aanmerking komende diensten.

Artikel 4

§ 1. – Het politiek verlof gaat in op de datum van de eedaflegging volgend op de verkiezing.

Texte adopté par la Commission**PROPOSITION D'ORDONNANCE**

**instituant le congé politique
pour les membres du personnel
des services du Collège réuni de la Commis-
sion communautaire commune
de la Région de Bruxelles-Capitale
en vue de l'exercice
d'un mandat de membre du Conseil ou
du Collège réuni de la Commission
communautaire commune de la
Région de Bruxelles-Capitale**

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée par l'article 135 de la Constitution.

Article 2

Les fonctionnaires, les stagiaires et les membres du personnel engagés par contrat de travail à durée indéterminée des services placés directement sous l'autorité du Collège réuni de la Commission communautaire commune sont mis en congé politique de plein droit à temps plein en vue de l'exercice d'un mandat de membre du Conseil ou du Collège réuni.

Article 3

§ 1^{er}. – Les périodes couvertes par le congé politique ne sont pas rémunérées. Elles sont assimilées à des périodes d'activité de service.

Durant les périodes couvertes par le congé politique, les membres du personnel ne peuvent faire valoir leurs titres à la promotion.

§ 2. – Pour les membres du personnel engagés par contrat de travail, ce dernier est suspendu pendant les périodes couvertes par le congé politique. Celles-ci sont prises en considération comme services admissibles en vue de l'avancement du traitement.

Article 4

§ 1^{er}. – Le congé politique prend cours à la date de la prestation de serment qui suit l'élection.

§ 2. – Het politiek verlof eindigt uiterlijk op de laatste dag van de maand die volgt op die tijdens welke het mandaat een einde neemt.

Vanaf dat ogenblik herkrijgt de betrokkenen zijn statutaire of contractuele rechten. Het personeelslid dat in zijn betrekking niet is vervangen bekleedt die betrekking wanneer het zijn dienst hervat. Indien het personeelslid wel is vervangen, wordt het voor een andere betrekking aangewezen overeenkomstig de door het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie te stellen regelen.

§ 3. – Na hun wederopneming mogen de personeelsleden hun wedde niet cumuleren met de eventuele voordelen, zoals een wederaanpassingsvergoeding, verbonden aan de uitoefening van de politieke mandaten zoals bedoeld in artikel 2.

§ 4. – In afwijking van de §§ 2 en 3, wordt het personeelslid zoals bedoeld in artikel 2, dat bekleed is met een graad vanaf rang 15 of daarmee gelijkgesteld, in zijn betrekking eerst na het verstrijken van een termijn gelijk aan die gedurende welke het een wederaanpassingsvergoeding of enig soortgelijk voordeel mag krijgen, hersteld.

Gedurende deze periode mag het geen leidinggevend ambt bekleden in een overheidsbestuur of enige bezoldigde activiteit uitoefenen in de privé-sector. Het vervult in zijn overheidsbestuur van herkomst elke opdracht tot adviesverlening, onderzoeksopdracht en enige andere opdracht die verband houdt met zijn graad en zijn ervaring. Afgezien van de bezoldiging, geniet het de faciliteiten verbonden aan zijn graad.

Artikel 5

Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van de eerste algehele vernieuwing van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

§ 2. – Le congé politique expire au plus tard le dernier jour du mois qui suit celui de la fin du mandat.

A ce moment, l'intéressé recouvre ses droits statutaires ou contractuels. S'il n'a pas été remplacé dans son emploi, il occupe cet emploi lorsqu'il reprend son activité. S'il a été remplacé, il est affecté à un autre emploi conformément aux dispositions fixées par le Collège réuni de la Commission communautaire commune.

§ 3. – Après leur réintégration, les membres du personnel ne peuvent cumuler leur traitement avec les avantages éventuels, telle une indemnité de réadaptation, liés à l'exercice des mandats politiques visés à l'article 2.

§ 4. – Par dérogation aux §§ 2 et 3, le membre du personnel visé à l'article 2, titulaire d'un grade à partir du rang 15 ou équivalent, n'est réintégré dans son emploi qu'à l'expiration d'un délai équivalent à celui durant lequel il peut percevoir une indemnité de réadaptation ou tout avantage équivalent.

Durant cette période, il ne peut exercer aucune fonction dirigeante au sein d'une administration ni aucune activité rémunérée dans le secteur privé. Il exerce au sein de son administration d'origine toute mission de咨询, de recherche et autre en rapport avec son grade et son expérience. A l'exception de la rémunération, il bénéficie des facilités liées à son grade.

Article 5

La présente ordonnance entre en vigueur le jour du premier renouvellement intégral de la Chambre des Représentants.